

n°1 TOURELLE centre



Flip for English



VOTRE CENTRE FAIT PEAU NEUVE

Le centre commercial de La Tourelle est ancré dans la vie du Petit-Saconnex et de ses résidents, qui le font vivre depuis plus de 50 ans. L'architecture de cette institution classée au patrimoine de Genève n'est toutefois plus en harmonie avec son emplacement, au cœur d'un quartier dynamique et familial. Une rénovation était donc nécessaire afin de continuer à offrir une expérience de qualité.

Dès le mois de juin, votre centre entamera sa transformation et sera rebaptisé « Tourelle Centre ».

Ces travaux ne devraient néanmoins pas trop bousculer vos habitudes, puisque la majorité des commerces restera ouverte durant cette période. Pour découvrir le projet et suivre son évolution, rendez-vous sur tourelle-centre.ch.

En parallèle, ce journal trimestriel vous permettra de rester informés des prochaines actions et des changements qui s'opéreront progressivement au sein du centre.

SOMMAIRE

1

Votre centre fait peau neuve

2

Présentation du projet

3

Le point de vue des professionnels

4

Planning des actions et travaux à venir

Présentation du projet

Construit dans les années 1970 par les architectes Georges Brera, Paul Waltenspühl et Georges Berthoud, le centre commercial de La Tourelle fait partie du paysage du Petit-Saconnex. Très apprécié par la population environnante, le centre s'est imposé comme un acteur incontournable de la vie du quartier. Restaurants, commerces, services: La Tourelle propose un large éventail d'enseignes de proximité à toute la population.

Après 50 ans d'existence, et bien que son utilité ne soit plus à démontrer, le centre arbore aujourd'hui une apparence vieillissante, qui ne reflète plus l'énergie et les envies de sa clientèle. Une rénovation complète s'impose donc afin de le moderniser et de lui redonner ses lettres de noblesse.

La Tourelle se métamorphose Rebaptisé « Tourelle Centre », le bâtiment deviendra plus lumineux et offrira des aménagements et des infrastructures plus qualitatifs.



L'intégration de couleurs et de matériaux naturels permettra d'accueillir la clientèle dans une ambiance plus chaleureuse. Situées sur les façades nord et sud, de grandes baies vitrées apporteront également une plus-value indéniable en matière de luminosité et d'espace. Simple lieu de

passage jusqu'à présent, Tourelle Centre disposera désormais de différents espaces réaménagés pour l'occasion, où l'on pourra s'attarder. Doté d'une signalétique plus marquée et actualisée, le bâtiment offrira une expérience beaucoup plus agréable à sa clientèle.

Les enseignes, dont la majorité restera en activité durant la durée des travaux, subiront aussi des transformations, qu'il s'agisse d'agrandissements, de la création de nouvelles terrasses ou d'une relocalisation. Malgré ces développements, vos enseignes préférées resteront présentes dans le centre, fidèles à leur clientèle et à leur quartier.

Cette revitalisation conséquente permettra à Tourelle Centre de conserver et de dynamiser ses principaux atouts que sont la proximité ainsi qu'une offre à taille humaine, sélectionnée en fonction des besoins et des habitudes des clients.

Dès le mois de juin, les premières phases des travaux seront lancées. Pour en suivre l'évolution, le site internet du centre commercial et ce journal seront mis à disposition de la clientèle et régulièrement actualisés.



Le point de vue des professionnels



Edmond Kougnigni est le fondateur et directeur de l'entreprise de développement immobilier Garama. Planificatrice générale, la société représente le maître d'ouvrage de la rénovation du centre commercial de La Tourelle. Retour sur les spécificités du projet.

La Tourelle existe depuis près de 50 ans, pourquoi rénover maintenant ?

Edmond Kougnigni: Au-delà d'une rénovation nécessaire en raison de l'état d'usure du bâtiment, ce projet découle surtout de l'ambition de moderniser le centre pour ses commerçants et sa clientèle, ce depuis son acquisition par LF Real Estate, représentée par 1875 Finance. Débuté en 2014 et au prix de diverses procédures administratives, le projet a connu un dénouement positif en mai 2022. À partir de là, nous avons décidé, aux côtés de 1875 Finance, de développer un nouveau programme pour le centre, tout en reconstituant une équipe de mandataires en conception et commercialisation pour nous accompagner. Ayant obtenu l'autorisation de construire - sans recours - au mois d'avril 2023, nous allons désormais entamer la préparation des travaux et le lancement des premières installations de chantier dès le mois de juin.

À quoi peut-on s'attendre pour le nouveau centre ?

EK: Le centre commercial va bénéficier d'une modernisation globale de l'ensemble du bâtiment, que ce soit au niveau des parkings, de la distribution intérieure, des toitures ou des façades. La rénovation vise également à rendre l'établissement plus durable au travers d'améliorations énergétiques et d'équipements techniques performants.

D'un point de vue esthétique, le centre adoptera un design plus moderne et aéré, avec des matériaux de qualité et une distribution des espaces optimisée et valorisée.

Aujourd'hui, certains commerces ne disposent d'aucune visibilité. Avec ce nouveau concept dont les images sont présentées sur le site internet du centre, les enseignes seront mises en avant et le centre offrira un environnement bien plus agréable à sa clientèle.

Quels seront les changements pour les enseignes ?

EK: Baptisé « Tourelle Centre », le nouvel établissement accueillera la majorité des enseignes déjà présentes aujourd'hui, tout en proposant une nouvelle offre, avec l'arrivée d'une brasserie et d'un espace de rafraîchissement. L'objectif consiste à apporter du renouveau et un plus grand dynamisme commercial. Le centre conservera une mixité de commerces, de services, et de restaurants qui plaisent à la clientèle actuelle. Un nouveau site internet sera mis en place afin de présenter les offres proposées par les exploitants de « Tourelle Centre ».

Tout le travail de programmation a été réalisé au contact des commerçants et des usagers du centre afin de s'assurer de la pertinence de l'offre. Tourelle Centre étant tout d'abord un centre commercial de proximité, nous voulions nous assurer de répondre en premier lieu aux besoins des habitants, tout en restant attractifs au-delà de l'ensemble du périmètre de l'établissement et du Petit-Saconnex.

Comment rénove-t-on un centre toujours en exploitation ?

EK: Nous avons établi un planning détaillé et précis des différentes étapes des travaux, en concertation avec les responsables des commerces.

Le but consiste à impacter le moins possible l'activité du centre. L'établissement restant ouvert et en activité pendant les travaux, nous avons pris des dispositions techniques et opérationnelles afin d'assurer la sécurité et le maintien des flux. Ces mesures permettent de garantir que tout se déroule sans encombre, aussi bien pour les commerçants et la clientèle du centre que pour les entreprises qui travailleront à la rénovation du site.

Enfin, une cellule de communication a été mise en place pour accompagner le suivi des travaux, tant pour les commerçants que pour les clients. Le nouveau site internet du centre commercial sera actualisé régulièrement avec les informations du chantier, tandis que ce journal offrira un aperçu des dernières actualités.

GARAMA
Développeur de Projets

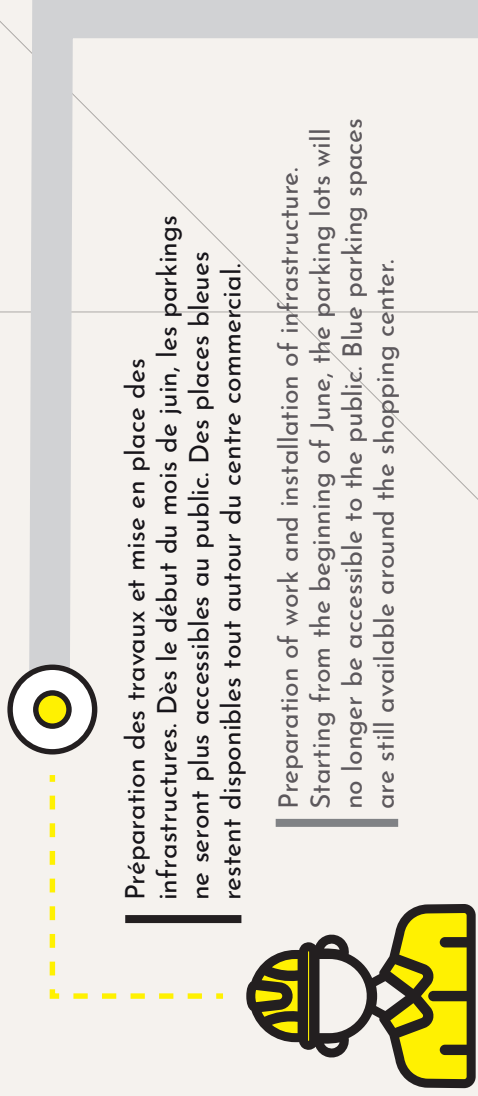
18
75

PLANNING SCHEDULE

Intro

Les prochains mois seront ponctués de différentes phases de travaux. Entre septembre 2023 et décembre 2024, le centre connaîtra six phases de chantier. Cette ligne de temps marque les grandes étapes de la rénovation de Tourelle Centre et indique les interventions réalisées dans le centre. Elle sera régulièrement mise à jour sur le site internet et à chaque nouveau numéro du journal.

The next few months will be punctuated by the various stages of the works. Between September 2023 and December 2024, the centre will undergo six phases of work. This timeline marks the major stages of the renovation of Tourelle Centre, and indicates the interventions carried out in the centre. It will be regularly updated on the website and in each new issue of the newspaper.



PHASE 1

09/2023

Début de la rénovation des sanitaires et des enseignes au rez-de-chaussée inférieur. Malgré les travaux, le centre commercial reste ouvert durant toute la durée de la rénovation.

Beginning of the renovation of restrooms and shops on the lower ground floor. Despite the construction, the shopping center remains open throughout the renovation.

Rénovation de la façade nord du centre et des dernières enseignes du rez-de-chaussée inférieur

PHASE 3

01/2024

The north facade of the center and the remaining shops on the lower ground floor undergo renovation.

Après le niveau inférieur, les rénovations se poursuivent dans les enseignes et les espaces publics du rez-de-chaussée.

PHASE 4

02/2024

After the lower level, the renovations move on to the shops and public spaces on the ground floor.

PHASE 2

11/2023

Rénovation des nouvelles enseignes et des espaces publics du rez-de-chaussée inférieur.

New shops and public spaces on the lower ground floor undergo renovation.

Rénovation des premières enseignes du rez-de-chaussée supérieur et modification de la circulation dans le centre.

PHASE 5

05/2024

The first shops on the upper ground floor are undergoing renovation and the traffic within the center is being modified accordingly.

Rénovation des enseignes et des façades restantes du rez-de-chaussée supérieur.

PHASE 6

07/2024

The remaining shops and facades on the upper ground floor undergo renovation.



Fin des travaux et réouverture complète du centre et du parking.

Completion of work and full reopening of the center and parking.

PHASE 7

12/2024

TOURELLE-CENTRE.CH



RETROUVEZ
LE JOURNAL
SUR NOTRE SITE

Introducing the project

Built in the 1970s by architects Georges Breaud, Paul Walten-spühl and Georges Berthoud, the La Tourelle shopping centre is part of the Petit-Saconnex landscape. Highly appreciated by the surrounding population, the centre has become a key player in the life of the district. Be it restaurants, shops or services, La Tourelle offers a wide range of local services to the entire population.

After 50 years of operation, and despite its proven usefulness, the centre's appearance has become outdated and no longer matches the energy and desires of its customers. A complete renovation was therefore necessary to modernise the centre and restore it to its former glory.

La Tourelle gets a facelift
Renamed « Tourelle Centre », the centre will become brighter and provide a more welcoming atmosphere and higher quality infrastructures. The use of natural colours and materials will make it possible



to welcome customers in a warmer atmosphere. Located on the north and south facades, large bay windows will also provide undeniable added value in terms of light and space. Tourelle Centre, which has been a simple place of



transit until now, will now have various spaces redesigned for the occasion and for people to hang out. With more prominent and updated signage, the building will offer a much more pleasant experience to its customers.

brands will remain in the centre, loyal to their customers and their neighbourhood.

This substantial rejuvenation will enable the Tourelle Centre shopping centre to retain and boost its main assets, which are its proximity and a human-sized offer, selected according to the needs and habits of its customers.

The first phases of the work will be launched in June. To keep track of progress, the shopping centre's website and this newsletter will be made available to customers and updated regularly.

Professionals' point of view



La Tourelle has been around for almost 50 years, why renovate it now?

Edmond Kougnigni: Apart from a necessary restoration due to the building's state of wear and tear, this particular project stems above all from the ambition to modernise the centre for its shopkeepers and customers, which has been the case since its acquisition by LF Real Estate, represented by 1875 Finance. Initiated in 2014 and after various administrative procedures, the project was successfully completed in May 2022.

Edmond Kougnigni is the founder and director of the Garama property development company. As general planner, the company represents the client 1875 Finance. It is in charge of managing the renovation of the La Tourelle shopping centre. Here's a look at the specifics of the project.

What changes will there be for shops?

EK: Renamed « Tourelle Centre », the new establishment will host the majority of the brands already present today, while providing a new offer, with the arrival of a brasserie and a refreshment area. The objective is to bring about renewal and greater commercial dynamism.

What can we expect from the new centre?

EK: The shopping centre will benefit from a comprehensive modernisation of the entire building, including the car parks, the interior layout, the roofs and the facades.

How does one renovate a centre that is still in operation?

EK: We have prepared a detailed and precise schedule of the various stages of the renovation work, in consultation with the managers of the shops. The aim is to have as little impact as possible on

All the programming work was carried out in contact with the centre's traders and users to ensure the relevance of the offer. As Tourelle Centre is first and foremost a local shopping centre, we wanted to make sure that it primarily met the needs of the inhabitants, while remaining attractive beyond the entire perimeter of the building and Petit-Saconnex.

The centre will retain a mix of shops, services and restaurants that appeal to current customers. A new website will be set up to present the offers proposed by the operators of « Tourelle Centre ».

agents to accompany us. Having obtained planning permission - without appeal in April 2023, we will now start preparing the works and launching the first site installations from June.

improvements and efficient sustainable through energy make the building more technical equipment.

From an aesthetic perspective, the centre will feature a more modern and ventilated design, with quality materials and an optimised enhanced distribution of spaces.



n°1 TOURELLE centre

Retourner pour le français



YOUR CENTER IS GETTING A NEW LOOK

The La Tourelle shopping centre is rooted in Petit-Saconnex and its residents' daily life, who have kept it going for over 50 years. However, the architecture of this Geneva classified institution is no longer in tune with its location, in the heart of a dynamic and family-oriented neighbourhood. A renovation was therefore necessary in order to keep offering a quality experience.

As of June, your centre will begin its transformation and will be renamed « Tourelle Centre ».

Despite this, the renovation work should not disrupt your habits too much, as most of the shops will remain open during this period. To find out more about the project and follow its progress, visit tourelle-centre.ch.

Meanwhile, this quarterly newsletter will keep you informed of the upcoming actions and changes that will gradually take place in the centre.

SUMMARY

- 1 Your center is getting a new look
- 2 Introducing the project
- 3 Professionals' point of view
- 4 Schedule of actions and upcoming work